

DZIAŁ III

ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE. ADMINISTRACJA

Uwagi ogólne

1. **Samorząd terytorialny** w świetle ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (tekst jednolity z 1996 r. Dz. U. Nr 13, poz. 74) z późniejszymi zmianami, jest podstawową formą organizacji społeczności lokalnej.

2. W samorządzie miasta władzę uchwalodawczą i funkcję kontrolną sprawuje wybrana w wyborach powszechnych Rada Miasta. Samorządową władzą wykonawczą jest Zarząd Miasta, który przy pomocy Urzędu Miasta wykonuje uchwały Rady Miasta oraz inne zadania zlecone – w trybie ustawy lub porozumienia – przez administrację rządową.

3. Wybory do Rady Miejskiej odbyły się:

- I kadencji – 27 maja 1990 r.,
- II kadencji – 19 czerwca 1994 r.,
- III kadencji – 11 października 1998 r.,
- IV kadencji – 27 października 2002 r.,
- V kadencji – 12 listopad 2006 r.

4. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych oparto o wyniki sprawozdawczości, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach Komisji Wyborczej z wyborów samorządowych.

5. Grupowania radnych według grup zawodów dokonano na podstawie „Klasyfikacji zawodów i specjalności” wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 10 XII 2002 r. (Dz. U. Nr 222, poz. 1868).

CHAPTER III

REPRESENTATIVE BODIES. ADMINISTRATION

General notes

1. **Local self-government**, in accordance with the Law on Local Self-government, dated 8 III 1990 (uniform text, Journal of Laws 1996 No. 13, item 74) with later amendments, is the basic form of organization of local community.

2. City council is a legislative organ of inspection of city self-government. Municipal Government is an executive self-governed power. Municipal Government, with the assistance of City Hall, realizes the resolutions of City Council and other tasks entrusted on the basis of a law or an agreement by government administration.

3. Election to City Council took place:

- I term – 27 May 1990,
- II term – 19 June 1994,
- III term – 11 October 1998,
- IV term – 27 October 2002,
- V term – 12 November 2006.

4. The demographic and professional characteristics of councillors is based on reporting results, updating information concerning councillors included in announcements of election commissions from self-government elections.

5. The grouping of councillors by occupational groups is presented on the basis of the Occupations and Specializations Classification, introduced by Regulation of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 10 XII 2002 (Journal of Laws No. 222, item 1868).

TABL. 1 (28). WYBORY DO RADY MIASTA
ELECTIONS TO CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wybory w dniu Elections dated					SPECIFICATION
	27 V 1990	19 VI 1994	11 X 1998	27 X 2002	12 XI 2006	
Liczba mandatów (obsadzone)	50	50	50	28	28	Number of mandates (filled)
Uprawnieni do głosowania	184180	187507	193186	199349	201080	Persons entitled to vote
Oddane głosy	86456	63665	88333	81071	96666	Votes cast
w % uprawnionych	46,9	34,0	45,7	40,7	48,1	in % of entitled voters
w tym głosy ważne	83632	63011	86865	78793	94369	of which valid votes

Źródło: dane Komisarza Wyborczego w Gdańsku.

Source: data of Electoral Commissioner in Gdańsk.

TABL. 2 (29). **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>In age</i>				SPECIFICATION
		29 lat i mniej <i>and less</i>	30-39	40-59	60 lat i więcej <i>and more</i>	
1990 – I KADENCJA <i>I TERM</i>						
OGÓŁEM	50	2	16	27	5	TOTAL
Mężczyźni	43	2	15	23	3	<i>Men</i>
Kobiety	7	-	1	4	2	<i>Women</i>
1994 – II KADENCJA <i>II TERM</i>						
OGÓŁEM	50	3	15	29	3	TOTAL
Mężczyźni	41	3	14	21	3	<i>Men</i>
Kobiety	9	-	1	8	-	<i>Women</i>
1998 – III KADENCJA <i>III TERM</i>						
OGÓŁEM	50	7	8	29	6	TOTAL
Mężczyźni	37	7	7	20	3	<i>Men</i>
Kobiety	13	-	1	9	3	<i>Women</i>
2002 – IV KADENCJA <i>IV TERM</i>						
OGÓŁEM	28	4	5	13	6	TOTAL
Mężczyźni	21	4	5	10	2	<i>Men</i>
Kobiety	7	-	-	3	4	<i>Women</i>
2006 – V KADENCJA <i>V TERM</i>						
OGÓŁEM	28	7	6	13	2	TOTAL
Mężczyźni	22	6	6	9	1	<i>Men</i>
Kobiety	6	1	-	4	1	<i>Women</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 3 (30). **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a**
Stan w dniu wyborów
COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS^a
As of the date of election

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	I kadencja <i>term</i>		II kadencja <i>term</i>		III kadencja <i>term</i>		IV kadencja <i>term</i>		V kadencja <i>term</i>	
	w liczbach bezwzględ- nych <i>in</i> <i>absolute</i> <i>numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in</i> <i>absolute</i> <i>numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in</i> <i>absolute</i> <i>numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in</i> <i>absolute</i> <i>numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in</i> <i>absolute</i> <i>numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>
OGÓŁEM	50	100,0	50	100,0	50	100,0	28	100,0	28	100,0
TOTAL										
Parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy ^b <i>Legislators, senior offi- cials and managers^b</i>	42	84,0	43	86,0	15	30,0	7	25,0	-	-
Specjaliści ^b					27	54,0	18	64,2	16	57,1
<i>Professionals^b</i>										

^a Klasyfikacja Zawodów i Specjalności, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych, wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 10 XII 2002 r. (Dz. U. Nr 222, poz. 1868). ^b Do 1994 r. inżynierowie w zawodach technicznych, rolniczych, ekonomiści, prawnicy, nauczyciele, pedagodzy oraz pozostali specjaliści.

^a The Occupations and Specializations Classification, on the basis of which councillors are grouped, was introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 10 XII 2002 (Journal of Laws No. 222, item 1868). ^b Until 1994 engineers in technical and agricultural professions, economists, lawyers, teachers, educators and other professionals.

TABL. 3 (30). **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a (dok.)**
 Stan w dniu wyborów
COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS^a (cont.)
 As of the date of election

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kadencja term		II kadencja term		III kadencja term		IV kadencja term		V kadencja term	
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w odset- kach in percent	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w odset- kach in percent	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w odset- kach in percent	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w odset- kach in percent	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w odset- kach in percent
Technicy i inny średni personel	3	6,0	2	4,0	6	12,0	1	3,6	-	-
<i>Technicians and asso- ciate professionals</i>										
Pracownicy biurów ^b Clerks ^b	-	-	2	4,0	-	-	-	-	7	25,0
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	5	10,0	-	-	-	-	1	3,6	2	7,2
<i>Craft and related trades workers</i>										
Pracownicy przy pra- cach prostych	-	-	-	-	-	-	1	3,6	-	-
<i>Elementary occupations</i>										
Pozostali niesklasyfiko- wani	-	-	3	6,0	2	4,0	-	-	3	10,7
<i>Others unclassified</i>										

^a Klasyfikacja Zawodów i Specjalności, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych, wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 10 XII 2002 r. (Dz. U. Nr 222, poz. 1868). ^b Do 1994 r. pracownicy ekonomiczni, finansowi, administracyjni, handlowcy, hotelarze i pokrewni.

^a The Occupations and Specializations Classification, on the basis of which councillors, was introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy, dated 10 XII 2002 (Journal of Laws No. 222, item 1868). ^b Until 1994 economists, financiers, administrations, dealers, hotel workers and similar.

TABL. 4 (31). **DZIAŁALNOŚĆ RADY MIASTA**
ACTIVITY OF CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Odbyte posiedzenia (sesje)	11	11	11	11	11	11
<i>Held sessions</i>						
Podjęte uchwały	402	251	289	250	306	296
<i>Resolutions passed</i>						

Źródło: dane Biura Rady Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Council Office.

TABL. 5 (32). **SKARGI I WNIOSKI ZŁOŻONE W URZĘDZIE MIASTA GDYNIA**
COMPLAINTS AND MOTIONS LODGED IN THE GDYNIA CITY HALL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2004	2005	SPECIFICATION
OGÓŁEM	23	109	69	TOTAL
Załatwione w Urzędzie	20	106	66	<i>Settled in the City Hall</i>
pozytywnie	6	16	7	<i>positively</i>
negatywnie	14	87	59	<i>negatively</i>
w inny sposób	-	3	-	<i>in the other way</i>
Przekazane do załatwienia poza Urzędem	3	3	3	<i>Delegated to settled out of the City Hall</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 6 (33). **DECYZJE ADMINISTRACYJNE WYDANE PRZEZ WYDZIAŁY URZĘDU MIASTA GDYNI**
ADMINISTRATIVE DECISIONS PASSED BY DEPARTMENTS OF THE GDYNIA CITY HALL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Decyzje administracyjne Administrative decisions		Odwołania i zażalenia Appeals and complaints		w tym rozpatrzone of which heard	
	2004	2005	ogółem	total	2004	2005
			2004	2005		
OGÓŁEM	174340	192076	343	380	308	344
TOTAL						
Wydział Architektoniczno-Budowlany	2315	2269	114	107	86	85
<i>Architecture and Construction Department</i>						
Wydział Dochodów	60477	60725	38	18	38	19
<i>Revenue Budget</i>						
Wydział Edukacji	-	3190	-	11	-	11
<i>Education Department</i>						
Wydział Geodezji	251	322	2	3	2	3
<i>Geodesy Department</i>						
Wydział Polityki Gospodarczej i Nieruchomości	569	515	7	1	7	1
<i>Economic Policy and Real Estate Department</i>						
Wydział Spraw Społecznych	13188	23931	70	121	70	112
<i>Social Services Department</i>						
Wydział Spraw Obywatelskich ^a	93043	94087	92	90	85	84
<i>Civic Services Department^a</i>						
Wydział Urbanistyki	117	204	4	2	4	2
<i>Urban Department</i>						
Wydział Gospodarki Komunalnej	23	34	-	1	-	1
<i>Public Utilities Department</i>						
Wydział Kultury, Rekreacji i Sportu	25	25	-	-	-	-
<i>Culture, Recreation and Sport Department</i>						
Wydział Zarządzania Kryzysowego i Ochrony Ludności	1	1	-	-	-	-
<i>Crisis Management and Citizen Protection Department</i>						
Wydział Zdrowia	-	38	-	-	-	-
<i>Health Department</i>						
Wydział Ochrony Środowiska	558	647	-	1	-	1
<i>Environmental Protection Department</i>						
Wydział Dróg	892	1104	1	-	1	-
<i>Roads Department</i>						
Wydział Inżynierii Ruchu	1657	3589	10	25	10	25
<i>Traffic Engineering Department</i>						
Urząd Stanu Cywilnego	1209	1381	5	-	5	-
<i>Registry Office</i>						
Straż Miejska	15	14	-	-	-	-
<i>City Guard</i>						

a Łącznie z dowodami osobistymi.

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Miasta Gdyni.

a Including identity cards.

S o u r c e: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 7 (34). ZATRUDNIENIE^a W URZĘDZIE MIASTA

Stan w dniu 31 XII

PAID EMPLOYMENT^a IN CITY HALL

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002	2003	2004	2005
OGÓŁEM	685	723	729	740	787	802
TOTAL						
Pracownicy z wykształceniem: <i>Employees by education:</i>						
wyższym	315	342	348	383	438	459
<i>tertiary</i>						
średnim ^b	329	339	339	319	307	303
<i>secondary^b</i>						
zasadniczym (zawodowym)	29	30	31	26	30	27
<i>basic vocational</i>						
podstawowym	12	12	11	12	12	13
<i>primary</i>						
Ze stażem pracy: <i>With work seniority:</i>						
3 lata i mniejszym	30	57	56	58	63	76
<i>and less</i>						
4-5	46	54	58	63	67	72
6-10	158	121	133	132	155	153
11-20	341	272	278	261	273	265
21-30	70	133	133	143	144	143
31-40	31	76	61	71	73	79
powyżej 40 lat	9	10	10	12	12	14
<i>more than 40 years</i>						

a Łącznie z niepełnozatrudnionymi i pracownikami obsługi. b Łącznie z policealnym.

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

a Including part-time paid employees and service workers. b Including post-secondary.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 8 (35). PRZYNALEŻNOŚĆ MIASTA DO STOWARZYSZEŃ GMIN I ZWIĄZKÓW MIĘDZYGMINNYCH W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

MEMBERSHIPS OF GDYNIA IN GMINAS AND MUNICIPALITIES ASSOCIATIONS IN 2005

As of 31 XII

RODZAJ POROZUMIEŃ KIND OF AGREEMENTS	NAZWA NAME
Stowarzyszenia: <i>Associations:</i>	Pomorska Regionalna Organizacja Turystyczna <i>Pomorskie Regional Tourist Organization</i>
	Pomorskie w Unii Europejskiej <i>Pomorskie in EU</i>
	Stowarzyszenie Gmin RP Euroregionu Bałtyk <i>Association of Polish Gminas in the Baltic Sea Euroregion</i>
	Stowarzyszenie „Pomorskie w Unii Europejskiej” <i>“Pomorskie in EU” Association</i>
	Stowarzyszenie „Turystyczne Kaszuby” <i>“Tourist Kaszuby” Association</i>

TABL. 8 (35). **PRZYNALEŻNOŚĆ MIASTA DO STOWARZYSZEŃ GMIN I ZWIĄZKÓW MIĘDZYGMINNYCH W 2005 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
MEMBERSHIPS OF GDYNIA IN GMINAS AND MUNICIPALITIES ASSOCIATIONS IN 2005 (cont.)
As of 31 XII

RODZAJ POROZUMIENI KIND OF AGREEMENT	NAZWA NAME
Stowarzyszenia (dok.): <i>Associations (cont.):</i>	Stowarzyszenie Miast Autostrady Bursztynowej <i>The Amber Motorway Cities Association</i>
	Związek Miast Bałtyckich <i>The Baltic Sea Region Association</i>
	Związek Miast i Gmin Morskich <i>The Baltic Sea Cities & Gminas Association</i>
	Związek Miast Polskich <i>Union of Polis Towns</i>
Związki: <i>Unions:</i>	Komunalny Związek Gmin „Dolina Redy i Chylonki” <i>Reda and Chylonka Valley Communal Gminas Union</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 9 (36). **WSPÓLPRACA ZAGRANICZNA MIASTA W 2005 R.**
Stan w dniu 31 XII
CITY FOREIGN COOPERATION IN 2005
As of 31 XII

KRAJE, MIASTA COUNTRIES, TOWNS	Podstawa współpracy Basis of cooperation	Zakres współpracy Range of cooperation
W. Brytania – Plymouth <i>United Kingdom</i>	Porozumienie o współpracy z 11 IX 1976 r. <i>Agreement on cooperation of 11 IX 1976</i>	Współpraca w zakresie miejskich urządzeń transportowych, ochrony środowiska, działalności wychowawczej, kulturalnej i sportowej, wymiana doświadczeń w dziedzinie nauk przyrodniczych, humanistycznych. <i>Cooperation in the range of municipal transport equipment, environmental protection, education culture and sport, exchange of experience in the field of natural and humanistic science.</i>
Niemcy – Kilonia <i>Germany</i>	Porozumienie ramowe z 25 VI 1985 r. <i>Framework agreement of 25 VI 1985</i>	Gospodarka komunalna, służba zdrowia i opieka społeczna, budownictwo komunalne, przemysł stoczniowy, kultura, sport i turystyka. <i>Municipal economy, health care service, social welfare, municipal building construction, ship-building, culture, sport and tourism.</i>

TABL. 9 (36). WSPÓLPRACA ZAGRANICZNA MIASTA W 2005 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

CITY FOREIGN COOPERATION IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

KRAJE, MIASTA COUNTRIES, TOWNS	Podstawa współpracy Basis of cooperation	Zakres współpracy Range of cooperation
Dania – Aalborg <i>Denmark</i>	Umowa o współpracy z 4 VIII 1987 r. <i>Agreement on cooperation of 4 VIII 1987</i>	Gospodarka komunalna, ochrona środowiska i budownictwo, edukacja, ochrona zdrowia i opieka społeczna, kultura, sport, rekreacja. <i>Municipal economy, environmental protection and building construction, education, health care, social welfare, culture, sport, recreation.</i>
Finlandia – Kotka <i>Finland</i>	Umowa miast siostrzanych z 9 III 1988 r. <i>Sister cities' agreement of 9 III 1988</i>	Administracja, oświata, sport i turystyka. <i>Administration, education, sport and tourism.</i>
Szwecja – Karlskrona <i>Sweden</i>	Umowa miast siostrzanych z 29 III 1990 r. <i>Sister cities' agreement of 29 III 1990</i>	Kooperacja w zakresie ochrony środowiska, komunikacji, zagadnień przemysłowych, edukacji, kultury, sportu i turystyki. <i>Cooperation in the range of environmental protection, communication, industry, education, culture, sport and tourism.</i>
USA – Brooklyn <i>United States</i>	Umowa miast siostrzanych z 14 II 1991 r. <i>Sister cities' agreement of 14 II 1991</i>	Ekonomia, handel, edukacja, nauka i technologia. <i>Economy, trade, education, science and technology.</i>
Norwegia – Kristiansand <i>Norway</i>	Umowa miast siostrzanych z 21 IX 1991 r. <i>Sister cities' agreement of 21 IX 1991</i>	Ochrona środowiska, ochrona zdrowia, kultura, sport i turystyka. <i>Environmental protection, health care, culture, sport and tourism.</i>
Litwa – Kłajpeda <i>Lithuania</i>	Umowa miast siostrzanych z 12 I 1993 r. <i>Sister cities' agreement of 12 I 1993</i>	Kultura, sport, komunikacja (morska i lądowa), organizowanie wspólnych spotkań pomiędzy przedstawicielami organizacji gospodarczych. <i>Culture, sport, transport (sea and land) meetings of economic organisations representatives.</i>
Białoruś – Baranowicze <i>Belarus</i>	Umowa o przyjaźni i współpracy z 6 II 1993 r. <i>Agreement on friendship and cooperation of 6 II 1993</i>	Gospodarka, kultura, sport i turystyka, kontakty młodzieży obu miast. <i>Economy, culture, sport and tourism, youth meetings.</i>
USA – Seattle <i>United States</i>	Umowa miast siostrzanych z 23 IV 1994 r. <i>Sister cities' agreement of 23 IV 1994</i>	Współpraca gospodarcza, sport, kultura. <i>Economic cooperation, sport, culture.</i>

TABL. 9 (36). **WSPÓŁPRACA ZAGRANICZNA MIASTA W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

CITY FOREIGN COOPERATION IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

KRAJE, MIASTA COUNTRIES, TOWNS	Podstawa współpracy Basis of cooperation	Zakres współpracy Range of cooperation
Rosja – Kaliningrad <i>Russia</i>	Umowa o współpracy z 27 X 1994 r. <i>Agreement on cooperation of 27 X 1994</i>	Współpraca w nawiązywaniu bezpośrednich kontaktów między organizacjami społecznymi, handlowymi oraz przedsiębiorstwami obu miast w sferze produkcji, handlu oraz w dziedzinie kultury, nauki i ochrony środowiska naturalnego. <i>Cooperation in establishing direct contacts between social and trade organizations, as well as both cities' enterprises in the field of culture, science and environmental protection.</i>
Łotwa – Liepaja <i>Latvia</i>	Umowa o współpracy z 12 X 1999 r. <i>Agreement on cooperation of 12 X 1999</i>	Współpraca instytucji kulturalnych, naukowych, oświatowych, sportowych, gospodarczych, finansowych; współpraca w ramach Euroregionu Bałtyk i Związku Miast Bałtyckich. <i>Cooperation of cultural, scientific, educational sport, economic and financial institutions; cooperation within the framework of Baltic Sea Euroregion and Baltic Cities Union.</i>
Estonia – Kunda <i>Estonia</i>	Umowa o współpracy z 24 II 2001 r. <i>Agreement on cooperation of 24 II 2001</i>	Wymiany mieszkańców, wizyty studyjne, organizacja i uczestnictwo w imprezach, których celem jest prezentacja obu miast w sferze edukacji, kultury, sportu, turystyki, ochrony środowiska, pomocy społecznej i gospodarki. <i>Visits of citizens, study visits, organization and participation in events aiming at the presentation of both cities in the field of education, culture, sport, tourism, environmental protection, social welfare and economy.</i>
Francja – Związek Wybrzeża Opalowego <i>France – Opal Coast Union</i>	Umowa o współpracy z 25 XI 2004 r. <i>Agreement on cooperation of 25 XI 2004</i>	Współpraca międzygminna, rozwój portów i gospodarki morskiej, rozwój gospodarczy, ochrona środowiska i zrównoważony rozwój, turystyka, edukacja, sport. <i>Cooperation between municipalities, development of ports and maritime economy, economic development, environmental protection and sustainable development, tourism, education, sport.</i>
Chiny – Haikou <i>China</i>	Umowa o współpracy z 24 IV 2006 r. <i>Agreement on cooperation of 24 IV 2006</i>	Gospodarka, rozwój przedsiębiorczości, promocja biznesu, nauka i technologia, kultura, edukacja, turystyka, planowanie przestrzenne, ochrona zdrowia i środowiska, sport. <i>Economy, development of entrepreneurship, business promotion, science and technology, culture, education, tourism, town planning, environmental protection, healthcare, sport.</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.